ԺԱ. ՏԱՐԻ 3270 | (Ն. Տ.) 10 ՅՈՒՆՈՒԱՐ 1895 | 29 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1894 | 13 ՐԷՃԷՊ 1312 | ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ

20 ՓԱՐԱ.

ՆԱՄԱԿ ԿԱՄ ՈՐ ԵՒ ԻՑԷ ԳՐՈՒԹԻՒՆ ՊԷՏՔ Է ՈՒՂՂԵԼ
ԱՌ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԳՐԻ
Ղալաթիա, Կ. Պոլիս

درعليه‌ده غلطه‌ده آردوات غزته‌سى اداره‌سنه

Direction du journal AREVELK
Galata, CONSTANTINOPLE

ԱՐԵՒԵԼՔ
ՕՐԱԳԻՐ
Քաղաքական եւ Ազգային

20 ՓԱՐԱ.

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կ. Պոլսոյ համար	Տարեկան	դահեկան	... 150
»	Վեցամսեայ	»	... 75
»	Եռամսեայ	»	... 40
Օտար երկիրներ	Տարեկան	Ֆրանք	... 56
»	Վեցամսեայ	»	... 28
Ընդհ. թուղթի վրայ [illegible]	Տարեկան Օսմ. Ոսկի		2
[illegible]		Ղրուշ	50

[illegible]

Les annonces sont reçues
AUX BUREAUX DU JOURNAL

ՔԱՆԻ ՄԸ ԿԵՆՍԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Հանդէս Ամսօրեայ իր վերջին թիւին մէջ կը հրատարակէ Դրանսիլուանիոյ ծանօթ հայերէն մէկ քանիին կենսագրութիւնները որոցմէ չահեկան կը համարինք քաղուած մը ներկայել մեր ընթերցողներուն.

ԳՐԻԳՈՐ ՅԵՑԵԱՆ

Անոնցմէ մէկն է, որոնք կեաքերնին նուիրած են ազգին պատմնեկութեան ազնուութեանն ու կրթութեանը։

Ծնած է Կերլա քաղաքին մերձ Տէժ քաղաքն, ուր աւարտեց տարրական դպրոցները։ Միջնադպրոցներն ու իմաստասիրութիւնը սորվեցաւ Գլուժ. — Շատ յաջողութեամբ ուսմունքը լմնցընելէն ետեւ 1847ին իր նախնական տեղը՝ Կերլա գնաց. վասն զի յոյս ունէր, որ Ռափայել Ղարամեանին հիմնելի բարձրագոյն ազգ. դպրոցին մէջ իբրեւ ուսուցիչ պիտի գործէ. Բայց վարժոցին բանն օդը ելաւ. ու ինք՝ այն միջոցին ուրիշ մեծագոյն դպրոցի մը մէջ ընդունուելու յոյս չունենալով՝ չատացաւ անով, որ հոն տարրական դպրոցներու մէջ ուսուցչութիւն ընէ։ Իր այս ծանր պաշտօնն ամենայն ճշդութեամբ, հոգատարութեամբ ու խղճմտանօք կը կատարէր։ Շատ խիստ էր, բայց արդարակորով։ — Երբ 1861ին բացուեցաւ ազգ. վարժարանին չորս ստորինագոյն դասը, քաղաքային վարչութիւնը զՑեցեան ալ ուսուցչաց կարգն ընդունեցաւ։

Քսանասուն տարի անյուց ուսուցչութեան ասպարիզին մէջ։ Շատ կը սիրէր ու կը պաշտպանէր դպրոցը, բայց նաեւ իր եկեղեցին ու քաղաքը։ Խնայողութեամբ կ'ապրէր, ուպէս զի միայ որբերուն, որոնց տարիներով հայրութիւն ու նախագահի փոխանորդութիւն ըրաւ։ — Բնական բերմամբ մը չատ կը սիրէր անմեղ ու թողուած լքուած աղքատ ու որբ տղաքը։ Անոր համար մէկդի դրած դրամներուն գումարն, ըստ իր սկզբնական կտակին՝ թողուց Կերլայի մէջ կանգնուելու աղջկանց որբանոցի մը, որ ճշդիւ նոյն սկզբանց ու հիման վրայ պիտի չինուէր, որուն վրայ հիմնուած է այսօրուան Ս. Գրիգորի Լուսաւորչին [illegible]

[illegible]

... ու կալուածները, ընդ ամէնը երբ քառասուն հազար ֆիօրին՝ մանչ աղայ որբանոցին թողուց։

Իր աշկերտներէն մէկն եղաւ եպիսկոպոս, մէկալն երեսփոխան, երրորդն [illegible]

[illegible]

ԱՆՏՈՆ ՄՈԼՆԱՐԵԱՆ

Գիտնական, գործունեայ ու ճարտարաբան անձ, ծնած է Կերլա—1847 Նոյ. 17ին—միջակ կարգի, բայց պատուաւոր ծնողացմէ. Հայրը կը կոչուէր Գրիգոր, իսկ մայրը՝ Աւրեղիա Գովաչ։ Դեռ պզտիկ տղայ եղածատեն՝ սկսաւ մեծ փափաք ցուցընել ուսման, որուն մէջ միշտ յառաջադէմ էր։ Հօրը փափաքն էր, որ որդին վաճառական ըլլայ՝ կարծելով որ այս ճամբով աւելի շուտ նպատակին պիտի հասնի, և ասանկով աւելի դիւրաւ ի վիճակի կ'ըլլայ ծերութեան մերձեցող ծնողաց նեցուկն ըլլալու։ Սակայն ետքէն, երբ որ տղուն ուսման եռանդն, արտաքոյ կարգի փութաջանութիւնն ու մանաւանդ մեծ կարողութիւնը տեսաւ, թողուց որ յառաջանայ այն ճամբուն մէջ, զոր ինք իրեն ընտրեց։

[illegible]

... մը կ'ուսումնասիրէր իր սիրական ճիւղը. Հունգարիոյ պատմութիւնը, որուն վրայ չատ մը հատորներ հրատարակած է։ Ասոնցմէ զատ՝ ունի չատ մը նիւթոց վրայ թերթական փոքր գրութիւններ։ Հիմակ ալ աշխատակից ու թղթակից է խել մը ուսումնական հանդէսներու, չաբաթական թերթերու և լրագիրներու։

* * *

ԽԱՉԻԿ ՍՈՆԿՈԴԵԱՆ

Ծնած է 1843 Մարտ 21ին, աղքատ բայց չատ բարեպաշտ ծնողացմէ. Հայրը կը կոչուէր Յովհաննէս, իսկ մօրն անունն էր Հռիփսիմէ Տոնսվագեան։ Իր տարրական ուսմանց չորս դասերը կատարեց իր ծննդեան տեղը։ Ասկից—միջանկեալ երկու դասերն առանձինն սորված ըլլալով՝—անցաւ վարժարանա[illegible]

[illegible]

... նուամիտ ու հեզահոգի կնիկն իր միխիթարութիւնը կը գտնէ միայն եկեղեցւոյ մէջ. իսկ էրիկը՝ գրքերուն, գիտութեան ու հանրութեան օգուտներուն մէջ։

Բոլորովին տարբեր կ'ըլլար Դրանսիլուանիոյ ազգայնոց վիճակը, եթէ քանի մը Սոնկոդեան ունենային։

ԾՆՆԴԵԱՆ ՏՕՆԸ (*)

[illegible]

Արտաքին զգան մօտեցած ատեննիս, այցելուաց հոծ բազմութեան մը կը հանդիպինք, թեւերնուն տակ փոքրիկ ծրարներով, և յայտնի է որ հիւանդներուն բաժին հանել մտացած չեն այս առթիւ։ Ներս մտածնուս պէս, հիւանդներու քա[illegible]

[illegible]

(*) [illegible]

[illegible]

ԹԵՐԹՕՆ «ԱՐԵՒԵԼՔ»Ի (9)

ԷՔԹՕՐ ՄԱԼՕ

ԸՆՏԱՆԵՕՔ

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԱԿԱԴԵՄԻԷՆ ՊՍԱԿՈՒԱԾ

ՀԱՏՈՐ Ա.

Իրաւ, յորմէ հետէ Բալիքար իրենց կը պատկանէր, չատ յոգնութիւններ ու թըշուառութիւններ կրած էր երկար ճամբաներէն, ցուրտէն, տաքէն, անձրեւէն, ձիւնէն, եղեամէն, զրկանքներէն, բայց գէթ երբէք չէր ծեծուած, և ինքզինքը բարեկամ կը զգար անոնց որոց դժբախտ ճակատագրին վիճակակից էր եղած. մինչ հիմակ Բերրին դողալով կը մտածէր թէ ո՞րո՛նք պիտի ըլլային անոր տէրերը. այնքան անգութիւններու հանդիպած էր, որք ի[illegible]

[illegible]

(Շարունակելի)

Կ. ՊՈԼԻՍ, ԴԵԿՏ. 29/10 ՅՈՒՆՎ.

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐ. — Աստիճանազրկութեան արարողութիւնը. — Մեծ այլ բարեկարգ բազմութիւն մը հաւաքուած էր անցեալ շաբաթ օր ի Փարիզ Զինուորական Վարժարանին շուրջն, ուր տխուր արարողութիւն մը պիտի կատարուէր, գլխատում մը, բարոյական տեսակէ։ Հետզհետէ եկան հասան գումարտակներ Փարիզի պահապան բանակին մէն մի գունդէն, և որոշեալ կարգաւ շարուեցան Վարժարանին ընդարձակ հրապարակին մէջ։ Ժողովուրդը կը կարդար սպիտակ յատակի վրայ դրոշմուած սեւ տառերը Բոլշելոտի Վարժարան Պուքերլեի։ Այս վարժարանի յաջողագոյն աշակերտներէն էր Տրէյֆիւս հարիւրապետ, որ հիմակ հոն աստիճանազուրկ պիտի ըլլար, ի ներկայութեան նոյն վարժարանի աշակերտաց որք պատշգամի մը վրայ հաւաքուած են, և իւր նախկին պաշտօնակցաց որք հրապարակին վրայ շարուած են։ Երբ ժամը 12 ցուցուց, Տառա զօրավար նշան տուաւ և զօրքերը բարեւի կեցան։ Եւ ահա շէնքին կողմէ փոքրիկ խումբ մը երեւցաւ, այն է՝ Ալֆրէտ Տրէյֆիւս և իւր չորս պահակներ հրետաւորաց գունդէն, որուն կը պատկանէր այս նախկին հարիւրապետ։ Հրետաւորաց մութ գոյն համազգեստներուն մէջ տեղ, որոշ կ՚երեւէին հարիւրապետի ոսկեգոյն ճարմանդներն ու լարերն և սուրը։ Տրէյֆիւս իւր պահակներով կ՚առաջնորդուի Տառա զօրավարին քով, որոյ առջեւ կեցած է պատերազմական խորհրդոյ քարտուղարը։ Նոր հրաման մը զօրավարին կողմէ, փողերն ու թմբուկները կը հնչեն, ու խոր լռութիւն մը կը տիրէ։ Այն ատեն քարտուղարը կերձենալով դատապարտելոյն, շատ որոշ ձայնիւ կը կարդայ ծանօթ դատավճիռը։ Տրէյֆիւս լռութեամբ մտիկ կ՚ընէ։ Եւ ահա կը լսուի Տառա զօրավարին մի քիչ յուզեալ ձայնն, որով կ՚ըսէ. «Տրէյֆիւս, դուք անարժան էք զէնք կրելու։ Ֆրանսայի Հանրապետութեան Նախագահին, աստիճանազուրկ կ՚ընենք զձեզ»։ Տրէյֆիւս արագ կ՚աղաղակէ պայծառ ձայնիւ մը, առանց դողալու. «Ես անմեղ եմ։ Կ՚երդնում որ անմեղ եմ։ Կեցցէ Ֆրանսա։» Ամբոխն, որ ցայն վայր լուռ կեցած էր, մէկ ձայնով կը պատասխանէ. «Ի մահ»։ (Կը յիշուի թէ լրագիրք գրած էին որ Տրէյֆիւսի գործած պատիժը մահուան արժանի կ՚ընէր զինք, եթէ օրէնքն այս տեսակ պարագայից մէջ մահու պատիժը ջնջած չըլլար։) Ամբոխին աղաղակը կը լռէ, երբ դատապարտեալն կը մօտենայ այն ենթասպային որոյ տխուր պաշտօնն է անոր զինանշաններն առնուլ։ Լարերն և համազգեստի այլ զարդարանք կանխաւ քակուած են, և ենթասպայն զինուորական գլխարկէն, թեւերուն և թեւին վրայէն հանելով լարերը, կոճակներն ու երիզները, գետին կը նետէ։ Կը մնայ սուրն։ Ենթասպայն գոյն ետ կը քաշէ կը հանէ պատեանէն, և իւր ծունկին վրայ կը փշրէ։ Սուրն արդէն մէջտեղէն գծուած ըլլալով խարտոցով, չաթ կ՚ընէ կը կոտրի, և երկու կտորները Տրէյֆիւսի առջեւ կ՚իյնան սալայատակին վրայ։ Ենթասպայն ապա կը քակէ գօտին, ու սուրին պատեանն ալ գօտիին հետ մէկ տեղ գետին կ՚իյնայ տխրահնչիւն շառաչմամբ։ Ա՛լ ամեն բան լմնցած է։ Բայց այս քանի մը երկվայրկեանք տարիի մը չափ երկայն կ՚երեւէին ներկայներուն։ Աւելի տխուր արարողութիւն մը շատ ժամանակէ ի վեր չէր տեսնուած։ Եւ ահա նորէն կը լսուի դատապարտելոյն ձայնն։ «Ես անմեղ եմ։ Կեցցէ Ֆրանսա», Առ այս դարձեալ կը պատասխանէ ամբոխն. «Ի մահ»։

Կը մնայ իւր նախկին ընկերներուն և ստորադասներուն առջեւէն անցունել դատապարտեալը։ Տրէյֆիւս ոտքը կը նետէ կ՚անցնի իւր նախկին աստիճանին նշաններուն վրայէն, զորս պահիկ մը առքն երկու սատիկանք եկան վերցնել, և սուսերամերկ չորս թնդանօթաձիգներուն մէջ տեղէն քալելով և ընդ պահպանութեամբ երկու ենթասպայից, շէր շիտակ կ՚անցնի զօրաց շարքին առջեւէն։ Երկաթէ վանդակին առջեւ հասներուն, զօրաց ետեւ ժողովրդեան հոծ շարքերը տեսնելով, կ՚աղաղակէ վերստին. «Ես անմեղ եմ։ Կեցցէ Ֆրանսա»։ Նոյն կտրուկ պատասխանը ներկայից կողմէ։ Զօրքերը միայն լուռ և մունջ կեցած են, ի սրտէ ցաւելով նախկին զինուորականի մը այս անարգ վիճակին վրայ։ Տրէյֆիւս կը շարունակէ քալել զօրաց շարքին առջեւ։ Լռութիւն կատարեալ։ Երբ մամլոյ ներկայացուցիչներուն առջեւ կը հասնի, Տրէյֆիւս կ՚աղաղակէ. «Դուք պէտք է ըսէք Ֆրանսայի թէ ես անմեղ եմ»։ Խմբագիրք բատ մեծի մասին անշարժ և լուռ կը կենան, միայն ոմանք կ՚աղաղակեն «Թշուառական, Եւն. եւն»։ Ու նորէն կը լսուի բազմութեան կողմէ նոյն հատու պատասխան «Ի մահ»։

Բոլոր զօրաց առջեւէն անցնելէն ետքը, դատապարտեալը դրուեցաւ բանտային սեւ կառքին մէջ, և տարուեցաւ այն պաշտօնատունն ուր դատապարտելոց մարմնոյն այլ և այլ չափերն ու յատկանիշները կ՚արձանագրուին, որպէս զի եթէ փախչի կամ եթէ նորէն մեղանչէն, իրենց անձն ողջել դիւրին ըլլայ ստուգութեան։ Անոր Սանդէի բանտը տարուեցաւ։ Թէպէտ այնպիսի փողոցէ մը զինք անցուցին ուր բազմութիւն չէր սպասեր, բայց անցորդք զինք ճանչնալնուն պէս անարգական նոյն կտրուկ խօսքը կը նետէին իւր երեսն ի վեր։ Տխուր արարողութիւնը 11 վայրկեան տեւեց։ Բազմութիւնն յուզմամբ ցրուեցաւ։ Կը պատմուի թէ Տրէյֆիւս սա խօսքն ըսեր է իւր պահապաններուն, երբ կը սպասէր զինուորական վարժարանի բակը տարուելու։ Ահա սատեղեր է դատապարտելոյն խօսքն, որ հետեւեալն է. — «Ես անմեղ եմ։ Եթէ պաշտօնա- «թուղթեր յանձնեցի օտարին, զայն «հրապուրելու և աւելի կարեւոր պաշ- «տօնագրեր անոր ձեռքէն կորզելու «նպատակաւ էր միայն։ Երեք տարիէն «ճշմարտութիւնն յայտնի պիտի ըլլայ, և «նախարարն ինք վերստին ձեռք պիտի «առնէ իմ գործս», (այսինքն՝ հառուցումն ընել պիտի տայ դատապարտելոյն)։

ԳԱՂԹԱՅԻՆ ԳՈՐԾԵՐ. — Լէոբոլտ թագաւոր ո՛չ միայն Պելճիոյ թագաւորն է այլ և Գոնկոյի լայնածաւալ նորակազմ Պետութեան վեհապետն է։ Գոնկօ յարգ առանձին կը կառավարուէր։ Գոնկոյի գործերը Պելճիոյ գործերէն անջատ էին։ Լէոբոլտ թագաւոր կ՚ուզէր իւր հաշուոյն կողմէ գաղթային Պետութիւն մը, և բաւական յաջող վիճակի մէջ զայն դնելէն ետքը նուիրել Պելճիոյ։ Հիմա կը ծանուցուի թէ այս ժամն եկած է։ Թէպէտ Երեսփ. ժողովոյ մեծամասնութիւնը յարգ չէր ուզեր Պելճիոյ վրայ բեռնաւորել Գոնկոյի հոգերը, բայց Լէոբոլտ թագաւորին իմաստութեան և հեռատեսութեան վստահելով, ու միջազգային կնճիռներու վերջ տալու համար, երեսփոխանական մեծամասնութիւնն այժմ հաւանեալ է։ Հետեւապէս, պէլժ կառավարութիւնն ի մօտոյ օրինագիծ մը ներկայելով պիտի առաջարկէ Պելճիոյ հետ միացնել զԳոնկօ։ Ֆրանսայի կողմէ արգելք պիտի չըլլայ. որովհետեւ Գոնկոյի Պետութեան կազմուած պահուն պայման գրուած էր որ «երբ այս Պետութիւնն ուրիշ Տէրութեան մը թողուլ պէտք ըլլայ, նախապատուութիւնը Ֆրանսայի տրուի»։ Ֆրանսա յառաջագոյն ըսած էր թէ նոյն իսկ Պելճիա չի կրնար իրեն հետ միացնել զԳոնկօ, ցորչափ ինք (Ֆրանսա) յօժարի գնել զԳոնկօ։ Բայց այժմ հա կը կենայ այնպիսի պահանջումէ։

ՕՊՐՈՒՉԵՎ ԶՕՐԱՎԱՐ, Ռուսիոյ Սպայակոյտին պետը, պիտի ըլլայ ռուս դեսպան ի Պերլին Շուվալով կոմսին տեղ։

ԿՈՄՍ ԴԵԼԵԱՆՈՎ, կրթական նախարարն Ռուսիոյ, ի մօտոյ վերջնապէս գործէ պիտի քաշուի ծերութեան պատճառաւ։ Ռուս լրագիրք կ՚ըսեն թէ պիտի յաջորդէ հանրածանօթ Պ. Եանովսքի, որդի վերատեսուչ կրթական շրջանակին Կաւկասիոյ, որոյ վրայ խօսուած է մեր լրագրոյն մէջ ալ, Կաւկասիոյ վարժարանաց խնդիրներուն առթիւ։

ՄԻՔԱՏՕՆ բարձրագոյն կարգի Աբեւածաղկի պատուանշանը ղրկեց Վիլհէլմ կայսեր։ Ճարոնի ամենամեծ պատուանշանն է աս։

—Ն. Կ. Վեհափառութիւն որոշեր է որ իւր ապագայ հարսն եւրոպացի կամ ամերիկացի ըլլայ, և թէպէտ գահաժառանգ որդին տակաւին քանի մը տարի ետքը պիտի կարգուի, երբ 20 տարեկան ըլլայ, բայց այժմէն լաւ ընտրութիւն մ՚ընելու համար իւր դեսպաններուն հրաման ղրկեր է։ Իշխանուհի մը նախընտրելի է բնականապէս, բայց լաւ և հարուստ զերդաստանէ չնորհօք և բարեկիրթ օրիորդ մ՚ընդունելի է Ճարոնի համար, Եւրոպացի ըլլայ թէ Ամերիկացի։

ԳԵՐՄԱՆԻՈՅ մէջ օրուան խնդիրն է հարաւային Պետութեանց մէջ (Վիւրթեմպերկ, Պատէն և Պաւիերա) երեւցած դժգոհութիւնը փաւշուածիւն ընդունակելու մէքենաներ դէմ, որ ժամանակէ մ՚ի վեր կը տիրէ եղեր։ Օրինակի համար, Վիւրթեմպերկցի զօրապետներուն պաշտօն տրուեր է Ռուսիոյ սահմանագլխին վրայ ի Բրուսիա, իսկ Բրուսիացի զօրապետներուն պաշտօն տրուեր է ի Վիւրթեմպերկ։ Այս հարաւային Պետութիւնք համամիտ չեն նաեւ Ռայխսդագին մասնաւորեալ և մասնաւոր բանաւոր քաղաքային գործերուն, ընդ որս պատմական ծանօթ տրամադրութեանց։

—Գերման մամուլն զբաղեցնող ուրիշ խնդիր մ՚է արմատական մամլոյն պահանջումը թէ Պ. ֆոն Լէվէցով պէտք է թողու Ռայխսդագի ատենապետութեան պաշտօնը, զոր երկար ժամանակէ հետէ կը վարէ. զի երբ Ռայխսդագի կողմէ արարողութեան մը գտնուի, փոխանակ քաղաքային պաշտօնական զգեստ հագնելու, իւր պահեստի բանակին հազարապետի համազգեստը կը հագնի միշտ, և Ռայխսդագի նոր շէնքին ալ բացման այս կերպիւ ներկայ եղած է։ Պ. ֆոն Լէվէցով նաեւ անհաճոյ եղած է մաս մը ժողովականաց, այն փոքրամասնութեան հետ քուէ տալուն համար որ կը պահանջէր մի քանի ժողովականաց դատի ենթարկուիլն, —առաջարկ զոր մեծամասնութիւնը մերժեց։

ՀՈՒՆԳԱՐԻՈՅ մէջ նախարարական տագնապը կը շարունակէ, խիստ աննպաստ տպաւորութիւն յառաջ բերելով, բայց հիմակ ապահովեալ կը թուի թէ Խրուատիոյ կուսակալ կոմս Խուէն Հէտէրվարի պիտի ըլլայ նոր վարչապետն, և պիտի կառավարէ ամ՚ուսցուցեթեամբ ազատական կուսակցութեան չափաւոր տարրերուն։ 1849ին ծնեալ ի Վերին Սիլեզիա, ազնուական գերդաստանէ, թէեւ ցեղով ալատ, բայց մեծաւ կրթութիւն առած է, և իբրեւ մեծաւ մեծցած։

ՆԻԿՈԼԱ Բ. ԿԱՅՍՐ Հրաւիրեց Թուքէն գանիացի պատկերահանը՝ նկարելու Ցարին ու Ցարուհւոյն ամուսնութեան հանդէսը։ Նոյն պատկերահանն է որ ի խնդրոյ Վիքդորիա Թագուհւոյն նկարած է Եորքի դքսին ու դքսուհւոյն ամուսնութիւնը։

ՀԵՌԱԳԻՐ

ԱՅՍ ՕՐՈՒԱՆ

ԺԱՌ. ՎԻԼՀԷԼՄ ԿԱՅՍԵՐ

ՊԵՐԼԻՆ, 9 Յունուար. — Երէկ Փոցտամի պալատան մէջ նախարարական խորհրդոյ մը ատեն Կայսրն երկուքուկէս ժամու բանախօսութիւն մ՚ըրաւ՝ հաստատելով գերմանական նաւատորմին զօրութիւնն աւելցնելու պէտքը։

ՓՈԹՈՐԻԿՆԵՐ

ԹՈՒԼՈՆ. — Ձիւնաբեր փոթորիկները կը շարունակեն։ Ջերմաչափին իջաւ զէռօէն վար մինչեւ 27 աստիճան։ Քանի մը անձինք ցրտահարուլով մեռան։

ՕՐԻՈՐԴ ՔՐԻՍՊԻ

ՀՌՈՄ. — Պիզմարք իշխան և որդին կոմս Հէրպէրթ թանկագին ընծաներ ղրկեցին առ Օրիորդ Քրիսպի անոր հարսանեաց առթիւ։

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐ

ՓԱՐԻԶ, 9. — Նախարարաց խորհուրդն որոշեց բանտէն չարձակել Փարիզի Նորընտիր երեսփոխան Պ. Ժիրօ Ռիչառ և մերժողական պատասխան տալ եթէ արձակման առաջարկ ըլլայ Երեսփ. ժողովոյ մէջ։

—Անուղղակի տուրքերը դեկտ. ամսուան մէջ 14 միլիոն ֆրանք պակաս հասոյթ տուին բաղդատմամբ ելմտացոյցի կանխատեսութեանց և հինգ միլիոն պակաս անցեալ տարւոյ դեկտեմբերէն։

Ե. ՏԷՄԻՐՃԻՊԱՇԵԱՆ

ԸՆԴԱՐՁԱԿ ԲԱՌԱՐԱՆ

ՖՐԱՆՍԵՐԷՆԷ ՀԱՅԵՐԷՆ

Հրատարակուեցան 1, 2, 3, 4 եւ 5 թերթերը։ Վերջին թերթը կը հասնի մինչեւ Bacholle բառը։

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳԻՆ ՄԻՆՉԵՒ

Իւրաքանչիւր թերթը 20 փարայ

Դիմել ՊԱՂՏԱՏԼԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ, Պոլիս Սուլթան համամ փողոց թիւ 14

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Դրամագլուխ 10,000,000 անգլ. ոսկի

Կեդրոնատեղի Ղալաթիա

ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ Ի ՊՈԼԻՍ

Համբուրճէ փողոց, Թիւմրիւկ խան

ԴՐԱՄԵՆԵԱԿ Ի ԲԵՐԱ, ՄԵԾ-ՓՈՂՈՑ, ԹԻՒ 190

ԴԻՒԱՆՆԵՐ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆՔ Ի ԼՈՆՏՈՆ ԵՒ Ի ՓԱՐԻԶ

Մասնաճիւղեր

Ատալիա	Պաղտատ	Լիմասօլ	Ռուսճուք
Ատանա	Պէյրութ	Մերսին	Սելանիկ
Այտըն	Պրուսա	Նազիլլի	Սամսոն
Հալէպ	Դամասկոս	Նիքոսիա	Իզմիր
Ալեքսանդրիա	Դոնիա	Ուշաք	Սոֆիա
Ազր. Պոլիս	Լառնաքա	Փիլիպէ	Տրապիզոն
Էնկիւրի	Դանիզլի	Բօր-Սայիտ	

Պարտամուրհակները և արժէթուղթերը յանձնման փոխարէն տուոյ փոխ կը տրուի որոշ պայմանաժամով կամ ընթացիկ հաշուով։

Դրամագլուխ արժէթուղթերու։

Հանում փոխանակագրերու, չէքերու, պարտամուրհակները և հեռագրական հրամանագրերու Թուրքիոյ և արտասահմանի գլխաւոր քաղաքներուն վրայ։

Բացում ընթացիկ հաշիւներու, պահպանում արժէթուղթերու և արժէքաւոր իրերու։

Գանձում կտրօններու, արժէթուղթերու՝ Թուրքիոյ և արտասահմանի վրայ։ Վաճառում և գնում դրամներու։

Օսմ. կայս. Պանքան կ՚ընդունի դրամական աւանդներ որոշ պայմանաժամով և հետեւեալ հաստատ տոկոսի սակերով.

Տարին 2 ½ % մէկ տարուան պայմանաժամով աւանդի համար։

Տարին 1 ½ % վեց ամսուան պայմանաժամով աւանդի համար։

Տարին 1 % երեք ամսուան պայմանաժամով աւանդի համար։

ՊՈԼՍՈՅ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆԸ կը ստանձնէ բոլոր վերոյիշեալ գործողութիւնները և բաց աստի փոխատուութիւններ կ՚ընէ ապրանքներու վրայ և ապրանքներ կ՚ընդունի իբր աւանդ։

Բերայի դրասենեակն ալ կը կատարէ Պանքայի բոլոր այս գործողութիւնները բաց ի ապրանքներէն։ Ասկից զատ, օրուան գինովը կը ծախէ և կը գնէ՝ անմիջական յանձնումով, վիճակահանութեան զանազան թուղթեր, ինչպէս, Փարիզ քաղաքին պարտաթուղթեր, օսմանեան պարտաթուղթեր, վիլլիեանական պարտաթուղթեր, բանաւոր պարտաթուղթեր, և այլն եւայլն։

ՊՈԼՍՈՅ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆԸ և ԲԵՐԱՅԻ ԴՐԱՍԵՆԵԱԿԸ կը ծախեն նաեւ օսմ. պարտաթուղթերու քօբոններ, և արժեթուղթեր կ՚ընդունին, ընթացիկ հաշուով, մինչեւ 50 օսմ. ոսկի, տարին 3 ½ տոկոսով։

ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Ամեն. Տ. Մատթէոս Ս. Պատրիարք Հայրն երէկ եւս ընդունեց շնորհաւորական բազմաթիւ այցելութիւններ։

Շնորհաւորական հեռագիրներ ու նամակներ հետզհետէ կը հասնին ի Պատրիարքարան. երէկ հասան Սըվազի Գեր. Առաջնորդէն, Վանէն Գեր. Պօղոս եպիսկոպոս Մելքեանէ և Պոլրկազի հայերէն։

Երկուշաբթիէն ի վեր, Ս. Պատրիարք Հայրը երիկունները Երուսաղեմատան մէջ կ՚ըմթրէ և գիշերները Պատրիարքարանը կ՚անցունէ, ուր ննջասենեակ մը պատրաստուած է իրեն համար, վանականի պարզ սենեակ մը։ Առտուն, կանուխ, իր գրասեղանին առջեւ կ՚անցնի, ուսումնասիրելով ժամական ու վարչական գիզուած խնդիրները։ Պատրիարքարանի պաշտօնէութիւնը, հետեւելով Ն. Ամենապատուութեան օրինակին, կրկնապատկած է իր կորովն ու աշխատասիրութիւնը։

Պատրիարքարանի մարդահամարի գիւանը ձեռնարկած է պատրաստելու յուլիսէն մինչեւ դեկտեմբերի վերջ վեց ամսուան միջոցին մայրաքաղաքիս ու արուարձանաց մէջ պատահած ծննդոց ու վախճանմանց վիճակագրութիւնը։ Այս առթիւ գրուեցաւ մայրաքաղաքիս բոլոր Թաղական խորհրդոց որ փութով ղրկեն դեկտեմբեր ամսոյ վիճակագրութեան ցուցակները։

Ինչպէս երէկ ծանուցինք, Ս. Պատրիարք Հօր հրաւիրանօք՝ Հիւանդանոցի Հոգաբարձութեան անդամ Պատրիկ էֆ. Կիւլպէնկեան, Տօքթ. Եդուարդ էֆ. Մասիս և Սարգիս էֆ. Թաշճեան Պատրիարքարան երթալով ներկայացան Ն. Ամենապատուութեան, որ յանձնարարեց անոնց՝ նոյն հաստատութեան պէտք եղած խնամքը տանիլ մինչեւ որ Նորընտիր Վարչութիւնն իր պաշտօնի գլուխն անցնելով հարկ եղածն ի գործ դնէ։

Կ՚ըսուի թէ այն պարագային մէջ, ուր առժամապէս իսկ համաձայնութիւն չգտնուի Հոգաբարձութեան արդի երեք անդամոց միջեւ, Պատրիարքարանը մտադիր է առժամեայ կերպով ուղղակի ինք ստանձնել Հիւանդանոցին մատակարարութիւնը ցնոր տնօրինութիւն։

Ցաւօք կը ծանուցանենք թէ Արժ. Տ. Յովհաննէս Ա. քահանայ Հինքեարպէյէնտեան վախճաներ է խոր ծերութեան մէջ։ Ցանձին Հինքեարպէյէնտեան Տէր Հօր՝ կ՚անհետանայ մեր ամենէն եզական դէմքերէն մէկը ո՛չ միայն իբրեւ ամբասիր ու մաքրակրօն եկեղեցական, այլ և գիտնական լեզուագէտ, հմուտ հին յունարէնի ու սանսկրիտի, հեղինակ լեզուաբանական այլեւայլ գործերու, որոց մէջ առաջին տեղը կը բռնէ Սանսկրիտեան Բառարանը, արդիւնք բազմամեայ ու խղճամիտ աշխատութեան և խորին հմտութեան։ Ազգային դաստիարակութեան գործին մէջ ևս պատկառելի ծերունին մեծ դեր ունեցած է իբրեւ բարձրագոյն ուսուցիչ հին հայերէնի ու բառագննութեան, և հարիւրներով կը համրուին իր աշակերտները։ Գիտնական քահանային կեանքը լայնածաւալ է, խորագնին կենսագրականներու նիւթ մատակարարող, այն ամեն բազմապիսի երեւոյթներուն ներքեւ որոցմով կը ներկայանայ։

Ու այս ամեն առաւելութեանց վրայ աւելցուցած է բարի և օրինակելի հօր մը չքնաղ բարեմասնութիւնը, ազգին տալով յոյժ պատուաբեր զաւակներ, որոնք այսօր տարբեր ճիւղերու մէջ առաջնակարգ դիրք մը կը բռնեն։

Ի միջի այլեւայլ հոգեւոր պաշտօններու, Տ. Հինքեարպէյէնտեան Հայրը վարած է Բարիզի Հայոց հոգեւոր հովուութեան պաշտօնը, երկար տարիներ։

ՀԱՆԳԻՍՏ

ՏԷՐ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԱՒԱԳ ՔԱՀԱՆԱՅ ՀԻՆՔԵԱՐՊԷՅԷՆՏԵԱՆԻ

Հինքեարպէյէնտեան ընտանիքը ցաւ ի սիրտ կը ծանուցանէ ազգականաց և բարեկամաց՝ թէ բարեկրօն Տէր Յովհաննէս երէցն կնքած է իւր երկրաւոր կեանքն ի հասակի 76 ամաց։

Ս. Օծման և յուղարկաւորութեան հանդէսը պիտի կատարուի վաղը, ուրբաթ, 30 դեկտ. ի ժամ 5, յեկեղեցւոջ Գատը գիւղի, ուր արդէն տեղւոյն քարոզիչ Գեր. Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազան հանդերձեալ է Ս. Պատարագ մատուցանել վասն հոգւոյ հանգուցելոյն. մարմինը պիտի ամփոփուի տեղւոյն գերեզմանատունը, քահանայից յատկացեալ թաղին մէջ։

Ծ. — Ժամը 3ին Ս. Պատարագ, 4ին՝ Ս. Օծման արարողութիւնը և 5ին՝ յուղարկաւորութեան և թաղման արարողութիւնը պիտի կատարուին։

Կը խնդրուի որ սոյն մահազդն իբր հրաւէր ընդունին ազգականք և բարեկամք։

Ազգ. Հիւանդանոցի դրասենեակէն մեզ կը հաղորդուի հետեւեալն ի հրատարակութիւն.

Թիւ 361 Օրագրութիւն Հիւանդանոցի Ներքին Տնօրէնութեան

Ինչպէս երէկի օրագրութեամբ ծանուցած էինք, Տօքթ. Լարտի այսօր գալով վիրաբուժական ճիւղի հիւանդաց այցելելէ վերջը, Հաստատութեանս բժշկական մարմնոյն հետ հետեւեալ հիւանդաց վրայ գործողութիւնները կատարեց.

1. Նոյեմբեր 17ին ընդունուած Ռուբէն Գրիգոր հիւանդին՝ Օսթէէթ դիւ թօր դը լա վէօյէր, որ ծնօտի փտում էր, փտած ոսկորներն հանուեցան (րէզէքսիօն դը լա մաքսիլլէր էնֆէրիէօր)։

2. Դեկտ. 23ին ընդունուած Առաքել Թորոս հիւանդին, թիւմէօր ֆիպրէօզ դը լա թէթ դը ռօ, որ ձախ սրունքին վրայ ապսէ էր (բօնքսիօն և էնձէքսիօն)։

3. Դեկտ. 22ին ընդունուած Գասպար Մանուէլ հիւանդին՝ թիւպէրքիւլօզ «Էնսիզիօն» եղած է։

Բերայի Կիրակնօրեայ Առեւտրական վարժարանի Բ. շրջանի աւարտական քննութիւնը կատարուեցաւ կիրակի օր Աղջկանց Արուեստանոցին մէջ։ Քննութիւնն սկսաւ ժամը 7ին և տեւեց մինչեւ 10։

Վաճառականութեան, տոմարակալութեան և հաշուագիտութեան վերաբերեալ խնդրոյ վրայ բերանացի եղած հարցմանց յաջողակ պատասխաններ տրուեցան աշակերտաց կողմէ, որոնք քանիներ երեսուն տարեկան երիտասարդներ էին։ Գրաւոր քննութեան մասին կրթական խնամակալութեան և վաճառականական շրջանէ ընտրեալ քննիչ յանձնաժողովին դասէն առաջարկուած խնդրոց վրայ աշակերտք աշխատութիւններ կատարեցին որոնց արդիւնքէն պիտի դատուի աշակերտաց վիճակն ու կարողութիւնը։ Յաջողակները պիտի ստանան ընդհանուր վկայագիր, հաստատեալ և վաւերացեալ Բերայի Կրթական Խնամակալութենէն և Թաղ. Խորհրդէն։

Գ. շրջանը պիտի սկսի յառաջիկայ յունուար 8ին։

Ներքին Լուրեր

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆՔ. — Պօլսի աստիճան տրուեցաւ եպարքոսական թարգման Վէքիլ էֆէնտիի։

Իւլայի առաջին աստիճան՝ Բերայի նոտար Ապտուլլահ Նամէ էֆէնտիի։

Իւլայի երկրորդ աստիճան՝ ցամաքային երկրաչափական վարժարանի երկրաչափութեան ուսուցիչ Եուսուֆ Բաղի պէյի, անդրանիկ որդի Տիարպէքիրի կուսակալ Սըրրի փաշայի, և Պիթլիսի վերաքննիչ ատենին ընդհանուր դատախազ Ահմէտ Համտի էֆէնտիի։

Սալիսէի աստիճան՝ Պիլա գաւառակին թաղապետական բժիշկ Պօղոս Յովակիմ էֆէնտիի։

Երկրորդ կարգի Մէճիտիյէ պատուանշան տրուեցաւ կայս. անձնապահ զօրաց անակին հեծելազօրաց Գ. կիսաբաժնին հրամանատար Միրլիվա Հաճի Ահմէտ Սըրրը փաշայի։

Երկրորդ կարգի Օսմանիյէ՝ Սուրիոյ հրեւելներէն Հալիլ Մութրան փաշայի և Հալէպի մետրապոլիտ Տ. Քէբմիլիսի։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՁԵՆՈՒՑՄՈՒՆՔ. — Երէկ, չորեքշաբթի, Եըլտըզի կայս. պալատան մէջ հացկերոյթ մը տրուեցաւ ի պատիւ ռուսական դեսպան Պ. Նէլիտօֆի և զօրավար կոմս Մուսին Բուշքինի, որ Ռուսիոյ Նիքօլա Բ. կայսեր գահակալութիւնը ծանուցանելու և առ այդ վերաբերեալ կայսերական գրութիւնը յանձնելու պաշտօն ունի։ Սեղանին ներկայ էին նաեւ Բարձր. Մեծ Եպարքոսը, Արտաքին գործոց Վսեմ. Նախարարը, զօրավարին հետեւորդք և կայս. պալատան պաշտօնատարք։

Հացկերոյթէն յետոյ զօրավարին յանձնուեցաւ Վեհ. Սուլթանի կայսերական գրութիւնն ի պատասխանի Վեհ. Նիքօլա Բ. կայսեր գրութեան։

* * *

Առօրեայ Ուէբէ լրագիրը կանոնաց հակառակող ընթացից մէջ գտնուած ըլլալով, ազդարարուած է իրեն որ եթէ իր այդ ընթացքը կրկնէ, խիստ պատիժներ պիտի տնօրինուին։

Բ. ԴՐԱՆ որոշմամբ, որ վաւերացած է կայս. Իրատէով, երկրագործութեան յատուկ շոգեշարժ մեքենաներն ինչպէս նաեւ կարգ պատրաստելու մեքենաները երկրագործական միեւ գործածներուն նման ազատ պիտի մնան մաքսատուրքէ։ Եպարքոսական հրամանագիր մը այս որոշումը հաղորդած է Մաքսային վերատեսչութեան։

ԱՒՍՏՐԻԱԿԱՆ դեսպանատան խնդրանօք, կայս. Իրատէ մը հրամայած է մաքսատուրքէ ազատ կացուցանել այն գործիներն ու նիւթերն որք Եւրոպայէ պիտի բերուին նոյն դեսպանատան՝ Եէնիգիւղի մէջ կառուցանելի ամառանոցին համար։

ԳԱՐԱՔԵՕՅԻ կամուրջին շինութեան համար զանազան ծրագրեր մատուցած են եւրոպական ընկերութիւններ։ Այդ ծրագրեր քննութեան առնուած են ալքօնի նաւարանին շինութեանց յանձնաժողովին կողմէ։ Ներկայացեալ ծրագրերէ մին՝ որ ֆրանսական ընկերութեան մը կողմէ տրուած է, կառաջարկէ կամուրջը երկյարկ շինել. վարի յարկը Թրամուէյի ու հետիոտն գացողներու յատկացնել և վարի յարկին ալ՝ ի բաց առեալ մէջտեղի բացուելիք մասը, երկու կողմի վրայ խանութներ շինել։ Մախասուլիէի ու Շիրքէթի շոգենաւերն ալ պիտի մօտենան գեղեցկաձեւ տաղաւարներու։

ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ և Հանրօգուտ շինութեանց նախարարութիւնը նկատողութեան առած է առեւտրական միջնորդներու և յանձնակատարներու մէկ աղերսագիր, որով կը խնդրեն որ իրենց տալիք երաշխաւորութեան գրերը ուղղակի նօտարաց կողմէ վաւերացուին։ Նախարարութիւնն առ այդ հրահանգ խնդրած ըլլալով, ձեռնհաս իշխանութիւնը խորհրդակցութիւններ կը կատարէ։

ՄԻՋԵՐԿՐԱԿԱՆԻ ռուսական նաւատորմին, որ այս պահուս Պիրէօն կը գտնուի, ընդ հրամանատարութեամբ Մաքարոֆ ծովակալին, յունուար 8/20ին Եաֆա պիտի ուղեւորի, որպէս զի սպաներն ու նաւաստիները Երուսաղէմ այցելեն։

ՎԻՃԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆ. — Թաղապետութեան Ա. շրջանակը վիճակագրութիւն մը պատրաստած է, ուր նշանակուած են նոյն շրջանակին մէջ անցեալ մարտէն մինչեւ նոյեմբերի վերջը, ծնգկախտ, կերծմաշկէ և այլ այդ կարգի հիւանդութիւններէ պատահած մահերը։ Այդ վիճակագրութիւն մատուցուած է Քաղաքապետ Վսեմ. Րըտվան փաշայի, որ յանձնած է զայն նոյն պաշտօնատան առողջապահական յանձնաժողովին։ Ն. Վսեմութիւն միանգամայն նկատողութեան առնլով այդ վիճակագրութեան կարեւորութիւնը, որոշած է որ անոր մէկ օրինակը ղրկուի Թաղապետական բոլոր շրջանակաց, որպէս զի ամեն տարի այդ կարգի վիճակագրութիւն մը պատրաստուի։

ՀՆՈՒԹԻՒՆՔ. — Տքթ. Պլիս, որուն յանձնուած է Երուսաղէմի մէջ կատարուելի հնախուզութեանց գործը, Բալէստին էքսբլօրէշըն Ֆընտ ընկերութեան կողմէ, իր վերջին տեղեկագրին մէջ կը ծանուցանէ թէ գետնէն մէկ ոտք խորութեամբ գտած է պարիսպի մը հիմերը, որոնք Երուսաղէմի առաջին շինութիւնն եղած ըլլալ կը կարծուին։ Գտնուած են նաեւ երեք մեծ աշտարակներ և մէկ սալյատակ։ Այս վերջինը չորս ոտք բարձր կը գտնուի այն հին ճամբէն որ պարիսպներուն երկայնութեամբ կերկարի։ Պեղումներն աւելի առաջ տանելով, չորս ոտք աւելի խորը և հետեւաբար հին ճամբուն վրայ, կառնդրուի մը սեամը գտած է։ Գիտնական Պ. Շիք եւս երեւան հաներ է գաղտագուռ մը հիւսիսային պարիսպին մէջ, այն տեղ իսկ ուր՝ ԺԲ. դարու պատմիչներու խօսքին նայելով, կը գտնուէր Սէնթ Մէրի դուռը։ Այս բան կապացուցանէ թէ Երուսաղեմի սահմանները այդ պարիսպէն անդին չեն անցած այդ կողմէն։

ԽՈԼԵՐԱՆ Ի ԳԱՒԱՌՍ. — Ատալիայի մէջ դեկտ. 26ին քոլերայէ երկու դէպք և երկու մահ։

—Վանայ Ատիւլճէվազ գաւառակին մէջ դեկտ. 26ին քոլերայէ դէպք ու մահ չէ պատահած։

ՊԱՆՏՐՄԱՅԷՆ մինչեւ Սօմա նեղ գծով երկաթուղի մը շինելու մենաշնորհ խնդրող Պ. Պեյլէ երկրորդ աղերսագիր մը տալով յայտարարած է որ եթէ իւրաքանչիւր քիլօմեթրին համար 13000 ֆրանք ապահովութեան գումար տրուի, այդ գիծը լայն պիտի շինէ։ Իրեն այդ երկրորդ աղերսագիրն ալ մերժուած է, որովհետեւ կայս. Իրատէի մը համաձայն, երկաթուղիներու համար ապահովութեան գումար չպիտի տրուի, մինչեւ որ աւարտի Կ. Պոլսէն մինչեւ Պաղտատ շինուելիք երկաթուղին։

ԳԱՀԻՐԷԻ ՆՈՐ ՄԻՒԶԷՆ. — Եգիպտոսի կառավարութիւնը մրցում մը բացած էր Գահիրէի մէջ Նոր Միւզէ մը կառուցանելու համար։ Աշխարհիս բոլոր ծանօթ ճարտարապետները մասնակցած են այս մրցումին։ Ներկայացուած առաջարկները քննելու համար Եգիպտական կառավարութիւնը կազմած է յանձնաժողով մը նախագահութեամբ հանրային կրթութեան նախարար Ֆաքրը փաշայի։ Յանձնաժողովին անդամներն են եգիպտական Հանրային Պարտուց վարչութեան անդամները, հնագիտական յանձնաժողովին 7 անդամները և կառավարական ծառայութեան մէջ գտնուող 4 ճարտարապետներ։ Առաջին մրցանակը 15,000 ֆրանք է և միւս 4 մրցանակներուն յատկացուած գումարը 10,400 ֆրանք է։ Մրցումը պիտի փակուի յառաջիկայ մարտ 1ին։ Այս Միւզէին մէջ պիտի հաւաքուին հիմա Կիզէի պալատին մէջ գտնուած հնութիւնները որոնք պատմական մեծ արժէք ունին։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՈՅ մէջ շատ ձիւն կը տեղայ ու այս պատճառաւ երկաթուղւոյ միջոցաւ թղթատարական սպասարկութիւնը խանգարուած է։ Երկաթուղիներու վարչութիւնը պէտք եղած տնօրինութիւններն ըրած է որպէսզի այլ եւս յապաղումներ տեղի չունենան։

[illegible]

ԻԶՄԻՐԷՆ ԼՈՒՐԵՐ

[illegible]

A la Rédaction de la Revue «HANTESS» Au Couvent des RR. PP. Mechitharistes à
VIENNE (Autriche)
VII/2 Mechitharistengasse 4.

ՄԻՀՐԱՆ ՓԻԼԵԱՆ

[illegible]

ԶԱՆԱԶԱՆՔ

ՓՈՇԻՆԵՐՈՒ ՎՆԱՍԸ

Այն ամեն արուեստաւորք՝ որոնք առանց փոշի յարուցանելու չեն կրնար գործել, արտասովոր կերպով բազմաթիւ, և ինչպէս յայտնի է, շատ ալ վտառողջ են։ Ֆրանսացի Բէրիսէ գիտնականը փոշւոյ շատ վնասակար տեսակներու ցանկ մը յօրինած է, քիմիական բաղադրութիւնն ու այլ և այլ արուեստական փոշւոյ տեսակներուն կազմութիւնն ուսումնասիրելով և աշխատաւորաց հիւանդութիւնները և մահացուցակներն աչքէ անցընելով։

Այդ գիտնականին քննութեանցը համաձայն՝ ամենէն աւելի վնասակար է մետաղի փոշին․ անոր համար գրաշարները թոքի հիւանդութեանց շատ ենթարկեալ են։ Ստոյգ վիճակագրութենէն կիմանանք որ 100 մեռած գրաշարներէն մինչեւ 73ը թոքախտէ վարակած են․ և դարձեալ, ուրիշ վիճակագրութիւն մը կը ցուցնէ որ ձեռագործ աշխատաւորաց 23 %ը կուրծքի հիւանդութեամբ կը մեռնին․ընդհակառակն 25 %ի կը բարձրանայ այս թիւը, երբ մետաղի փոշւոյ ազդեցութեան ենթարկեալ դանակագործ և թիթեղագործ աշխատաւորաց վրայ է խնդիրը։ Երկրորդ կարգի վնասակար է քարի փոշին։ Հաստատուած է որ վիմագիր աշխատաւորաց 48 %ը թոքախտ ունեցած են, իսկ քարակոփներուն թիւը աւելի զգալի է։—Իսկ այն փոշին որ ճախարակի, բայց ի մասնաւորի գաղտակրի, եղջիւր և ձկնոսկր գործարաններուն մէջ կը կազմուի, նմանապէս շատ վնասակար է․ այս կարգի աշխատաւորք հազիւ թէ 38 տարի կ՚ապրին։—Փայտի փոշւոյ ամեն տեսակները առողջութեան վրայ գէշ կ՚ազդեն, ի մասնաւորի երբ աշխատաւորք այնպիսի վայր մը զբաղեալ են, ուր մեքենաները կը բանին։ Ասոնց կեանքն ալ չի կրնար երկար ըլլալ, որովհետեւ թոքախտն իսկոյն կը բառնայ իրենց կեանքը։Նմանապէս ինչ ինչ տնկոց, բայց ի մասնաւորի ծխոյ վարսակի և հնդկականեփի և այլն փոշին շատ վնասակար է․ և այսպիսի տունկերով զբաղող աշխատաւորաց 74 %ը առաւել կամ նուազ սաստիկ կը հիւանդանայ։—Անասնոց մազերուն փոշին՝ ի բաց առեալ բուրդն, այնչափ վնասակար չէ․ խոզի մազերով զբաղող աշխատաւորաց 96 %ը կը հիւանդանայ։ Համեմատ, մուշտակ և գլխարկ շինող արհեստաւորք ընդհանրապէս երկարակեաց չեն ըլլար։—Ցորենեգինոյ փոշին ալ երբեմն վտառողջ է, ի մասնաւորի այն աշխատաւորաց՝ որոնք միշտ անով կը զբաղին։

Ընդհանրապէս կրնանք ընդունիլ որ մեքենայից գործածութիւնը վտանգը կ՚աւելցնէ որովհետեւ անընդհատ բանելով աւելի շատ փոշի կը կազմեն։ Սակայն չափազանցութիւն կ՚ըլլայ, թէ վախի համար ուզուի այսպիսի աշխատութիւններէ խորշել։ Եթէ փոշին ներս կլլելն արգիլող կազմածներ հոգացուին և գործատան մէջ օդամուտ ծակեր բացուին, առավ թէեւ հիւանդանալու վտանգը չի հեռանար, սակայն ըստ բաւականի կը նուազի։

ԽՈՇՈՐ ՊԱՐԳԵՒՆԵՐԸ

Ռուսական խոշոր պարգեւներու պատմութիւնը գրուեցաւ։ Առաջինը, պանքի սպասաւոր, հեռացաւ գլամատունէն. մեծափարթամ կեանք վարեց, կործանեցաւ, մեռաւ հիւանդանոցի մը մէջ։ Երկրորդը՝ ընտանիքի հայր, թողուց իրենները, փոքր տուն մը վարձեց, լափեց լմնցուց երկու հարիւր հազար րուպլին, պարտքեր ըրաւ և բանտարկուեցաւ։ Երրորդը վաճառական մըն էր որ իր պարգեւը գործածեց իր գործերուն ընդարձակութեանը։ Փոքր գործի մէջ կը յաջողէր, մեծի մէջ՝ ճանչցաւ ձախողութիւնը։ Այսօր պարզ պաշտօնեայ է այն վաճառատան մէջ, որուն տէրն էր։ Մանկամարդ այրի կին մը, որ ամուսինը կ՚ողբար, ընդունեց երկու հարիւր հազար րուպլին։ Արցունքները չորցան, նորէն ամուսնացաւ, Նոր ամուսինը կերաւ դրամօժիտը։ Եւ խեղճ կինը ամուսնական վիճակահանութեան մէջ նուազ բախտաւոր քան միւսին մէջ, ամուսնաթող եղած է ու գեռ արցունք կը թափէ կորած երջանկութեան վրայ։

Ալեքսանդրիոյ թատրոնին մէկ դերասանը՝ վիճակահանութեան պարգեւը շահելէն ետք թողուց բեմը։ Բախտը խաբեց զինքը, և հիմակ նորէն բեմին վրայ է։

Այս օրինակներ կը տրուին մխիթարելու համար այն անձերը, որոնք մեծ պարգեւը շահելու առաւելութիւնը չունին։ Ստուգիւ այս յեղակարծ հարստութիւն դժբախտներ միայն կը ստեղծէ։

Ուրիշ Պատմութիւն։

Բարկենդանի մը միջոցին ի Վիեննա եբիտասարդ պաշտօնեայ մը պարահանդէսին մէջ ծանօթացաւ սիրուն դերձակուհիի մը հետ. բայց, օր մը դերձակուհին իմացաւ թէ իր սիրահարը անհաւատարիմ գտնուած էր։Որոշեց չտեսնուիլ անոր հետ. եւ զրկեց բոլոր ընծաները բացի վիճակահանութեան տոմսէ մը որուն գնման համար կանխիկ դրամ տուած էր,բիչցեռոյ տամսակին թիւն ելաւ։ Սիրահարը, որ յարաբերութեան խզումը ընդունած էր, իր նշանածին ծանուցերուն նետուեցաւ, խորին սիրով բողոքելով, երդնուլով մեռնիլ եթէ մերժէր զինքը։ Աղջիկը մերժեց․ տղան չմեռաւ. բայց պարգեւին կէսը պահանջեց դատաբանի ճամբով։ Բայց դատը կորսնցուց և առաւ քալեց առանց սակի ու առանց աղջկան։

Ասոնք դրամական խոշոր տագնապներ են։ Կը տեսնէք ուր կը տանի ձեզ խոշոր պարգեւի մը շահը։ Ի՜նչ հետեւանքներ, ի՜նչ ավուլներ։

ՏՊԱՐԱՆ, ՎԻՄԱԳՐԱՏՈՒՆ, ԿԱԶՄԱՏՈՒՆ ԵՒ ԳՐԱՏՈՒՆ
Գ. Պաղտատլեան

ԲՈՒՆ ՕՐԱՑՈՅՑ
ԵՒ
ԳՈՒՇԱԿՈՒԹԻՒՆՔ ՕԴՈՑ
1895
ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ ՔՐԻՍՏՈՍԻ
ԳԻՆ 20 ՓԱՐԱ

ՆՈՐ
ՕՐԱՑՈՅՑ
1895
ՃՈԽ
ԵՒ ԸՆԴԱՐՁԱԿ ՑԱՒԵԼՈՒԱԾՈՎՔ
ԳԻՆ 40 ՓԱՐԱ

ՊԱՏԻ ՕՐԱՑՈՅՑ
1895
Պարզ, Զարդարուն
եւ գեղեցիկ պատկերներով
ԱՆՄՐՑԵԼԻ ԱԺԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՕՐԷՆՔՆԵՐՈՒ ՀԱՒԱՔԱԾՈՅ
Հրատարակուեցաւ
Ա. ՏԵՏՐԸ

ԱՄԱՐ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ
ՏԱՍԱՆՈՐԴԻ ՕՐԷՆՔԸ
Ուսումնչիւր էջի մէկ կողմը Հայատառ Թուրքերէն բնագիրը, եւ միւս կողմը Հայերէն թարգմանութիւնը։
Գին 2 1/2 Ղուրուշ

ԿԵԴՐՈՆԱՑԵԴԻՆ Է
Յ. ՄԱՏԹԷՈՍԵԱՆԻ
ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆՆ
Թիւ 27, Ֆինճանճըլար, Կ. Պոլիս
Կը գտնուի նաեւ ամէն Հայ գրավաճառաց խանութը։

ՎԿԱՅԱԳԻՐ

Պարոն Միքիոթի,

Քիմիական կատարեալ տարրալուծման ենթարկեցի ձեր պատրաստած քոնեաքին նմոյշները որոնք ձեր վաճառանիշը կրող շիշերու մէջ կը գտնուէին։ Այս նմոյշներուն ֆիզիքական ու գործարանական յատկութիւններն ալ ուսումնասիրուած են։

Ձեր պատրաստած քոնեաքը բոլորովին պայծառ, յստակ և ախորժահամ է։ Համեմատութիւնը թեթեւապէս թթուաշ է, և կը հոտը կը յիշեցնէ օղիներուն (քոնեաք) լաւ յատկութիւնները։ Իր գոյնն է յամպարի բաց դեղին, և իր խտութիւնն է բան մէջ 0,950 և 0,940էն 15°. եռացնմդ աստիճանն է 84.2։ Թորացման միջոցաւ անկից հանած ալքոլն բնաւ չունի վերուծական կամ ուրիշ ալքոլի հոտ, այլ ճիշդ այն հոտը որ կը յիշեցնէ գինեծաղկային եթերներուն հոտը։ Ցեռոյ, քոնեաքի այս նմոյշներուն քիմիական բաղադրութիւնն հաստատելու համար, դիմեցի՝ Պ. Պ. Շըվալիէի, Վինտերհալտի, Շթայնըրի․ Սալէի, Բիէաի, Մոլնըրի ի գործ դրած եղանակներուն. Ջրային չոգիացած մասը՝ 1.88 առ հարիւր մնացորդ մը տուած է. քանի մը կաթիլ ---- ---- ---- անմիջապէս երեւան բերաւ թանագ ու ֆէռի յատկանշանական սեւ գունաւորումը։

Իմ ամբողջ քննութիւններուս արդիւնքի նայելով քոնեակին նմոյշները կը պարունակեն քիմիական հետեւեալ բաղադրութիւնը

Խաղողի եթերախիթային ալքոլ	43.10
Ջուր	55.02
Հաստատուն մնացորդ	1.88
Համագումար	100,00

Հակառակ իմ մանրախոյզ քննութիւններուս՝ քոնեակի յիշեալ նմուշներուն մէջ չկցիի գտնել առողջութեան վնասակար ո և է օտար նիւթ։ Ուրախ եմ որ կրնամ յայտարարել ձեզ թէ այցելած ըլլալով ձեր Պալըք-Բազարի գործարանն ի Պոլիս, և պատրաստութեան ծառայող նախնական նիւթերը քննած ըլլալով, ինչպէս նաեւ մեքրուած պատրաստութիւնը, անձամբ հաստատեցի թէ խաղողի զուտ գինիի ոգին իբրու հանուած է Սամոսի միջեւ ճերմակ գինիէ. ասիկա ամեն պարագայի մէջ լուրջ երաշխիք մըն է ձեր պատրաստած քոնեակի տեսակին գերազանցութեանը։ Գինիի հոտին փափկութիւնը և անուշութիւնը յատկանշանական հանգամանքը կը կազմեն ձեր քոնեակին։

Այս բոլորեդներուն վրայ հիմնուելով կը նկատեցնեմ թէ խաղողի քոնեակը, զոր կը պատրաստէ Միքիօթի գործարանը, արժանի է որ հասարակութեան յանձնարարեմ իբրեւ առողջապահական ըմպելի

Ի հաստատութիւն որոյ կը յանձնեմ ներկայ վկայականս։ Ժ. ՄԱՆՆԻ
Բեժիոքէզ Կայս. Պալատան
Կ. Պոլիս 4 օգոստ. 94

ԹՕՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿ.

Վեյլթ-րնօ շոգենաւը, նաւապետ Ուոտ, ընդհանուր վաճառքով Հըլլն հոս հասաւ։

ՍԵՂԱՆԱՒՈՐԱԿԱՆ

ՍԱԿԱՐԱՆ ՂԱԼԱԹԻՈՅ

Դեկտ. 29/10 Յունվ.

Անուանական Դրամագլուխ	Թողման Անուանական Գիները		Տոկոս %	Անուանք Արժեթղթոց	Թուականք	Ընթացիկ Գիներ Գոցուեցաւ երէկ երեկոյ		Բացուեցաւ այս առաւօտ	
Ա. Ո. 7,183,872	100		1	Քոնսոլիտ Սերի A	1881	—	—	66	—
» 10,241,048	100		1	» » B		—	—	44	10
» 30,382,811	100		1	» » C		—	—	30	30
» 43,968,396	100		1	» » D		23	15	28	14
Ֆր. 798,000,000	400		—	Րումելիի Երկաթուղի	1870	126	—	126	—
Ա. Ո. 4,545,000	100		4	Օսմանիէ	1890	—	—	98	20
Ֆր. 185,681,180	500		4	Բրիոքիթէ	1890	—	—	—	—
Օ. Ո. 6,499,988	Ֆր. 500		5	Մարսային Պարտաթուղթ	1886	—	—	—	—
	Թողման	Վճարուած							
Ա. Ո. 10,000,000	20	10		Պանք Օթոման	1863	—	—	—	—
Օ. Ո. 550,000	22	11		Քրէտի Ժէնէրալ Օթոման	1869		—	10	27
Ա. Ո. 600,000	10	6		Պանք տը Քոնսդանդինոբլ	1872	—	—	4	10
» 600,000	10	5		Սօս. Օթ. տը Շանժ է տը Վալ.	1872	—	—	5	18
Ֆր. 14,000,000	140	140		Բաժնեթղթ. Լաւրիումի Հանքին	1878	—	—	34	—
» 45,000,000	500	300		Անատոլուի (Բաժնեթուղթ		—	—	361	—
» 80,000,000	500	500	5	Երկաթուղիք (Պարտաթղթ.	1889	477	—	417	20
Օ. Ո. 200,000	20	8		Թրամուէյ (Բաժնեթուղթ		—	—	8	22 1/2
Ֆր. 709,506	500	500	5	(Պարտաթուղթ	1882	—	—	396	—
Ֆր. 100,000,000	500	200		Օսմ. Ռէժի	1883	—	—	21	61
Ա. Ո. 110,000	1.40	1.40	6	Օսմ. Սիկարէթ	1892	—	—	1	87
Օ. Ո. 440,000	11	5 1/2		Օսմ. Ապահովագրական Ընկ.	1893	—	—	7	52 1/2
Ֆր. 20,000,000	500	500		Ջրի Ընկերութիւն, Տէրքոս	1882	—	—	395	—

ՍԹԻԼԱՆՔ (Բրիմ) ԴԻ ՎՐԱՅ	Օ. Ո.	Ղրշ.
8 օրուան համար 1000 հատի	1	90
1 ամսուան համար	5	—
1 օրուան համար	—	75
Ռըլյոյ	—	—
Կանխիկ (Հէփալէսից)	—	35
ԸՆԹԱՑՔ ՓՈԽԱՆԱԿԱԳՐՈՑ		
Լոնտոն 3 ամիս Ղրշ.	111	1/8
Փարիզ » Ֆր.	22	71 1/4
Վիեննա 8 օրուան Ֆիոր.	11	10
Պերլին չէք Մարք.	18	—

ՍԹԻԼԱՆՔ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻԻ ՎՐԱՅ		
8 օրուան համար 25 հատի Ֆր.	3	—
1 ամսուան համար »	5	75
ԸՆԹԱՑՔ ԴՐԱՄՈՑ		
Անգլ. ոսկի Օ. Ո. 100 դրշ.էն	110	20
20 Ֆրանքնոց	88	06
20 Մարքնոց (Գերմանական ոսկի)	107	20
Քրիմից	51	15
Րուպլ թղթադրամ	8	37
Մէճիտիյէ	108	28
Մանր արծաթ	103	—
Մէթալիք	98	—
Տոկոս Ղալաթիոյ Սակարանի	6	—

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆՔ

ՓԱՐԻԶ 9 Յունվ.		
Քոնսոլիտ Օսմ. B Կնիկ. Ֆր.	— —	—
» » C » »	28	90
D (Բացուած »	25	80
(Գոցուած »	25	75
Րումելիի Երկաթուղի »	126	87
Բրիոքիթէ »	482	50
Մարսային Պարտաթուղթ »	515	62
Օսմանիյէ »	450	—
Ռէժիի Բաժնեթուղթ »	475	62
Պանք Օթոման (անուանկն.) »	675	62
Ռանթ Ֆրանսական 3 % »	101	92
» » 3 1/2 % »	108	22
» Իտալական »	85	40
Քրէտի Լիոնէ »	835	—
Քրէտի Ֆոնսիէ »	905	—
Քոնթուար տ՚էսքոնթ »	570	—
Սուէզի Բաժնեթուղթ »	3077	—
Եգիպտական Միացեալ »	518	12
Չէք Լոնտոնի վրայ »	25	165
ՎԻԵՆՆԱ 9 Յունվ.		
Րումելիի Երկաթուղի Ֆիորին	71	30
Օսմ. Ռէժի »	232	—
Փոխանկ. Լոնտոնի վրայ ի տես	124	30
« Փարիզի » »	49	32

ԼՈՆՏՈՆ 9 Յունվ.		
Քոնսոլիտ Օսմանեան A Ա. Ո.	66	—
» » B »	44	25
» » C »	28	50
D (Բացուած »	25	56
(Գոցուած »	25	50
Օսմ. Փոխ. 1891ի 4 % (Երշխաբեալ.	98	25
» » 1894 3 1/2 % (Եգպ. Հրկ.ով	102	75
Պանք Օթոման (վճարեալ) »	16	87
Այտընի Երկաթուղի »	13	—
Միացեալ Եգիպտական »	102	75
Առանձնաշնորհեալ » »	— —	—
Անգլ. Քոնսոլիտէ »	104	31
Ռանթ Հելլենական 5 % »	29	50
» » 4 % »	31	50
Պուլկար. Փոխառ. 6 % »	88	50
» » Նոր 6 % »	100	37
Փոխանկ. Փարիզի վրայ 3 ամիս	25	312
ՊԵՐԼԻՆ 9 Յունվ.		
Օսմ. Փոխառութիւն 1888ի Մարք	99	20
Րումելիի Երկաթուղի »	112	30
Անատոլուի Երկթղ. 1/4 Պրթղթ. »	93	50
Փոխանկ. Լոնտոնի վրայ 3 ամիս	20	355
» Փարիզի » 2 ամիս	80	85
Մակեդոնիոյ երկաթուղի	61	50

ՓԱՐԻԶ, ՓՈՔՐ ՍԱԿԱՐԱՆ 9 Յունվ.

Օսմանեան Քոնսոլիտէ D. Սէրի	— —	—
» Երկաթուղի	— —	—
» Ռէժի	— —	—
Մարսային Պարտաթուղթ	— —	—
Բրիոքիթէ	— —	—
Պանք Օթոման	676	25
Եգիպտական Միացեալ	— —	—
Ֆրանսական Ռանդ 3 %	101	95

10 Médecins des Hôpitaux DE PARIS ont constaté la puissante efficacité des PECTORAUX de Nafé
Pâte et Sirop de Nafé de DELANGRENIER PARIS 53, Rue Vivienne ET PHARMACIES. Vente dans toutes les Pharmacies
CONTRE les Toux, Grippe Influenza Bronchites Coqueluche Irritations de Poitrine et Gorge

ԴՐԱՄԱՏՈՒՆ
ՏԷՄ. ՄԱՆԷԹԹՕ ՈՐԴԻՔ
Ղալաթիա, Քարաքէօյ, Եէնի-խանին էտէ-ը
ԱԼԷՔՍԱՆԴՐԱՑԻ ԽԱՆ ԹԻՒ 3

Տիմիդրաքի էֆէնտի Մանէթթօ Որդիք դրամատունը կը ծանուցանէ հասարակութեան թէ ամենամեծ զգուշութեամբ և պատուաւորութեամբ պիտի կատարէ ամեն հրամաններ մեր հրապարակին սպասին համար, այսինքն,
Գնում և վաճառում Օսմ. պարտաթղթերու
» » քոնսոլիտէի Ա. Բ. Գ. Դ. սէռ.
» » Ռէժի
» » Օսմանիէ
Կ՚ընդունի նաև օտար երկրէ հեռագրական հրամաններ սպասի գործերու ամահրկանխապէս նամակով համաձայնելէ յետոյ, կ՚ընդունի նաև հրամաններ Լոնտոնի, Փարիզի, Պերլինի և Վիեննայի հրապարակներուն համար, կանխիկ կը գնէ և կը վաճառէ ամեն արժէթուղթ, կը զեղչէ կտրոններ և զանազան վիճակահանութիւններէ ելած արժէթուղթեր, Արեւել. Րումելիի երկաթուղեաց տարեկան վիճակահանութիւններուն համար բրաժեններ կը ծախէ. արժէթուղթերու փոխարէն փոխառութիւն. Նմանապէս կը տուգէ ամեն վիճակահանութեան թուղթ և կուտայ ամեն անհրաժեշտ տեղեկութիւններ։
Փափագողները կրնան դիմել դրամատան գրասենեակը, ինչպէս նաև օտար երկրի մէջ փափագողները կրնան նամակով համաձայնիլ։
Դիմել Ղալաթիա առ Պ. Տէմ. Մանէթթօ Որդիք, Ալէքսանտր խան, թիւ 3։
152 25—26

ԱԺԱՆ ԿԱՐԱՊԵՏ
Պահէ գալու ձէյլս պէյ խանին գէմը եւ հոմ ի Բերա, Պալըքլըյ գետնադատան գի Բայի Չիչէքի Սալոնաժիքին քուի փոտրին մէջ կը յանձուի ՖԻԱԳՐԻԲԱՆ գրնով խիստ անմն ամէն տեսակ բրդեղէն եւ մետաքսեղէններ, որ Բարիզի, Լիոնի եւ Եւրոպիոյ առաջնակարգ ֆաբրիգաներէն բերել տուած են։ Անգամ մը այցելելը կը բաւէ։
12

ԻԼԱՆ ՊԱՊԸ ՍԵՐԱՍՔԵՐԻ
Տէրսաատէթ ժանտարմա ալայը զապըթանընըն մախսուս օլմագ իւզրէ յիւզիւմը մրգտար խըմալ իթտիրիլէճէք զարօթըն ետալըրը լօճիլէրտ չուգասը անպարընտան վէ գուտուր էճզասը միթեահհիտ թարաֆընտան սաթ օլունմագ իւզրէ խիմալը մէվգքի մինագասայա գօնուլմուշ վէմա էճզա պէհա պէհէրինին իւճրէթի գաթիյէ վէ խիմալիէսի 55 ղրշ. թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ քնանունը սանիի րումինին Հինձի բազար իրթէսի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն մինագասասը իճրա օլունարագ եէվմը մէզքիւրտէ գարարը գաթիսինին իճրասը մուգարրէր պուլունմուշ օլտուղունտան օլ վէճհլէ խիմալ վէ իթայա վէ իրթէսի կիւնիւ տախի 100տէ 5 թէնզիլինէ թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի լէվազիմաթը ումումիէ տայիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։
Նօ. 29 2—3

4իւնճիւ Օրտուի հիւմայուն տիւմէնինէ վէ սարրաճխանէսի իչիւն միւպայեա օլունմագ իւզրէ մահալլինճէ մէվգքի մինագասայա գօնուլան 2100 ատէտ 500 եալտալը սիյահ քեթէն մագարա իբլիկինին պէհէր մագարասը 4 ղրշ. 17 փարայա մահալլը թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղընտան, ֆիի մէզքիւրըն թէնզիլի իլէ իթայա թալիպ օլանլարըն թարիխի իլանտէն իթիպարէն իւչ կիւն խիթամընա գատար մագամը Սէրասքէրի լէվազիմաթը ումումիէ տայիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։ Նօ. 28 3—3

Ա. ԱԼԷՄԵԱՆ—Գ. ՅՈՎՆԱՆԵԱՆ ԸՆԿ.
49—52 Կ. ՊՈԼԻՍ ԹԱՀՄԻԶ ՓՈՂՈՑ 52—49
ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ԹԷՅԻ ԵՒ ՇԱՔԱՐԵՂԷՆԱՑ
AVEDIS ALEMIAN & KEVORK HOVNANIAN STAMBOUL RUE TAHMIS 52
ΑΒΕΔΙΣ ΑΛΕΜΙΑΝ & ΚΕΒΟΡΚ ΧΟΒΝΑΝΙΑΝ Κ/ΠΟΛΙΣ ΟΔΟΣ ΤΑΧΜΙΣ 52
Ի Կ. ՊՈԼԻՍ Ա. ԱԼԷՄԵԱՆ ԵՒ Գ. ՅՈՎՆԱՆԵԱՆ Թահմիզ փողոց 52
MARQUE DEPOSÉE
Ձմեռնատանէն և Ճապոնէն հասած են [illegible] Նոր տարուան թէյերէն ընտիր թէյեր որոնք կը ծախուին մեր 52 թիւ վաճառատան մէջ։ Իսկ նոր պայմանագրութեան մը համաձայն՝ 49 թիւ վաճառատան մէջ անմրցելի աժանութեամբ կը վաճառուին անգլիական և ֆրանսական հազարումէկ տեսակ ընտիր շաքարեղէններ, հաչակաւոր Հիւնթլէյ-Բալմէր, Բէք-Ֆրէյն և ուրիշ ականաւոր գործարաններու թարմ պիսքիթները, ֆրանսական ֆոնտան շոքոլայ և քոլայ. Նաև տեղական շօքոլա որ Անգլիոյ մէջ իսկ մեծ համբաւ շահած է։ Ընկերութիւնս մասնաճիւղ մ՚ալ ունի Պահճէ-Գափու Մաքսատան նոր փողոց թիւ 14։ 10 53—60

ՀՐԴԵՀԻ ԵՒ ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

180

ՆՈՐԹՀ ԲՐԻԹԻՇ ԵՒ ՄԵՐՔԸՆԹԱՅԼ	ՆՈՐԹՀԸՐԸՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ
ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի 3,000,000. ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ 11,054,687	ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի 3,000,000. ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ 4,293,630
ՀԱՍՈՅԹ 1893 ՏԱՐՈՒՈՅ 2,789,437	ՀԱՍՈՅԹ 1893 ՏԱՐՈՒՈՅ 1,076,015

Ընկերութիւնքս Պոլսոյ մէջ ունեցած Միացեալ Գործակալութեան միջոցաւ հրդեհի դէմ՝ ամէն կարգի վաստակաւոր ապահովագրութիւններ ի գործ կը դնեն չափաւոր գնով, և իրենց ցոյց տուած դրամական երաշխաւորութեամբ մեծ գումարներ ապահովագրողաց յիրենց վստահաբար գիրենք ներկայացնել. նաև չէր պայմանց իրենց հաստատութեան, միայն հրդեհի ծիւղին համար մինչև ցարդ տուժած վնասին 20,000,000 Անգլիական Ոսկին կ'անցնի։

ԾՈՎԱՅԻՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի, 500,000　　ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ Անգլ. Ոսկի 110,000

Ընկերութիւնս կ'ապահովագրէ շոգենաւաց և առագաստանաւաց մէջի ապրանքներն և դրամաթղթերն խիստ օգտակար պայմանաւ։ Գնոց և այլոց վրայ տեղեկութիւն առնուլ փափագողք կը հրաւիրուին դիմել Ղալաթիա Մէհմէտ Ալի փաշա խան գետնայարկ թիւ 22 և 22 ⁿ սենեակներն, առ ԳԱՌՆԻԿ Ց. ՍԵՐՈԲԵԱՆ Գործակալ Կ. Պոլսոյ վերոյիշեալ երեք Ընկերութեանց

ՌՕՍԻԱ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿ

1881 Մարտ 20ին Կայս. Իրատէով արտօնեալ	Ընկերային դրամագլուխ ամբողջովին վճարուած　4,000,000 ռուբլի
Ընկերութեան կեդրոնատեղին Բեթերպուրկ	Երաշխաւորութեան գումար　55,000,000 Ֆրք.
Ընկերութեան ապարանքը, Մեծ Մորսքիա 37	1893ի հասոյթը　20,500,000 »
Ապահովագրութեան ճիւղեր ՀՐԴԵՀ.—ԿԵԱՆՔ.—ՓՈԽԱԴՐՈՒԹԻՒՆ.—ԱՐԿԱԾՔ	1881էն ի վեր Ընկերութիւնը իր ապահովագրածներուն վճարած է աւելի քան 70,000,000 »

Ընդհ. Գործակալ Թուրքիոյ համար
ՓՕՂՈՍ ԱՒԳԵՐ
Գոլիս Ճէլալ Պէյ խան, Թիւ 22, 23

Քննիչ Ընդհ. Գործակալութեան
Ա. ՀԻՒՐՄՈՒԶ

Մասնաճիւղ Ղալաթիա, Չեօմլէքճի փողոց, 14
Գրասենեակ Ս. Փ. ՌՈՒԲԲԵՆ ԵՒ ԸՆԿ.　1010

ԼԱ ՆԻՒ-ԵՈՐՔ

ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԸՆԿ.
ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՏՐԱՍՏ ԳՈՒՄԱՐ
771,000,000 ՖՐԱՆՔ
Տնօրէնութիւն Եւրոպայի
Փարիզ, 16, Պուլվառ տէ զ'Իթալիէն 1, 3, Ռիւ Լը Բելթիէ փողոցի սեփական շէնքին մէջ
1845ին հիմնուեցաւ է վեր

Ապահովագրեալներու վճարուած	955,000000
1893ի տարեշրջան	
Ապահովագրեալներու վճարուած	78,000000
Հասոյթ	175,000000
Նոր ապահովագրութիւնք 1 Միլիոն	160,000000
1894 յունուար 1	
Առանցք եւ անշարժ կալ. Եւրոպա	30,000000
Ցանկեալ դրամագլուխ	83,000000
Արդի ապահովագրութիւնք 1 Միլիոն	37,000000

Տեսչական առանձնաշնորհներ

Շահաբաժիններու բաշխումն և ապահովագիրներու վերադարձումը ի դէպ մահու։
Պայմանագրութեան նոր եղանակ
Ընկերութեան կողմանէ ԱՆՄԵՐԺԵԼԻ սկսեալ Առաջին տարւոյն լրանալուն պէս ԱՌԱՆՑ ՎԵՐԱՊԱՀՈՒՄԻ ի մասին բնակութեան և ուղեւորութեան.

Հինգ տարի ետքը ԻՐԱՒՈՒՆՔ տալով ընկերութենէն փոխառութիւններու որոց գումարը նշանակուած է ապահովագրին մէջ։ Աւելի ընդարձակ տեղեկութիւններու համար դիմել առ　Տնօրէնութիւն է Թուրքիա
188　Ա. ՍԷՖԷԼՏԷՐ
Վօյվօտա փողոց, Վիթալիս խան, Ղալաթիա

ՔՈՆԵԱՔ

ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԱԾ Յ'ԱՂԷՔՍԱՆԴՐԻԱ Ի ԶՏԱՐԱՆԻ Գ. ՊՈՒԼԱՆԱՔԻԻ 1884)

Այս քոնեաք, որ կը կ է 478 թիւ վկայականը, տարբալուծուած է Բարիզի Թաղապետութեան կողմէ եւ կնքուած Բարիզի հեղինական դեսպանատան 1988 թիւ կնքով. Տնօրէն Գ. Ժիռարի կողմէ՝ նախագահութեամբ Պ. Բասթէօրի։ Արդիւնք տարբալուծման.— «Զուտ խաղողի գինիէ պատրաստուած է եւ համեղ ու անուշաբոյր։» Ով որ այս ծանուցումը գործածէ, անուանարկութեան ոճիրը գործած պիտի նկատուի։

Այս քոնեաք արձանագրուած է ի պաշտօնատունն Լոնտոնի ընդհանուր գնման «Եգիպտոսի Պ.Պուլանաքիի զուտ խաղողէ պատրաստած քոնեաքը» նաւունով։ 1894ին Եգիպտոսի արուեստահան դէսին միայն այս քոնեաք արժանացած է մրցանակի եւ առաջին կարգի ոսկի շքադրամի։ Նոյն ցուցահանդէսի ոգելից ըմպելեաց ճիւղին գնահատիչ յանձնախումբի անդամք՝ Պ. Պուլանաքիի քոնեաքի գործարանն այցելելով հետեւեալ վկայականը տուած են.

«Մեք, ստորագրեալքս, անդամք Եգիպտոսի ցուցահանդէսին ոգելից ըմպելեաց ճիւղին գնահատիչ յանձնախումբին, քննեցինք քաղաքս բնակող Պ. Պուլանաքիի ի ցոյց դրած քոնեաքի նմուշներն եւ կը յայտարարենք թէ արդարեւ գնահատման արժանի են։ Այցելեցինք Պ. Պուլանաքիի գործարանն. արհեստին կարեւորութիւնը մեր աքանչացո մը գրաւեց։ Լոնտոնի վաճառմանց պաշտօնական ցուցակներէն, որք մեզ ցոյց տրուեցան, հաստատուեցաւ թէ այդ քոնեաքներու փոքր մասը քաղաքին մէջ կ'սպառի, իսկ մեծ մասն օտար երկիրներ կը ղրկուին՝ մանաւանդ յ'Անգլիա։ Այդ ցուցակներով յանձնարարուած է վստահ ըլլալ թէ այդ քոնեաքներ զուտ խաղողի գինիէ պատրաստուած են։ Սքանչելի են գործարանին ամեն մասերուն կազմակերպութիւնը, մաքրութիւնն ինչպէս նաեւ գործիները։ 80 ձիու ոյժ ունեցող մեքենայ մը կը շարժէ բոլոր մեքենաները որով օրական 12000 լիտր գինիի ոգի կ'արտադրուի։ Գնահատուած է տեսակն այն սպիտակ գինիներու, որք քոնեաքի պատրաստութեան յատկացուած են։ Մթերուած քոնեաքներու մէջ 1884ինն ամենէն նախամեծարն է։ Միւս տարիներու քոնեաքները դրուած են իւրաքանչիւրն 800, 5000 եւ 12000 լիտրնոց 2400 տակառներու մէջ։ Նկուղներու մէջ ալ 200,000է աւելի սնտուկներով քոնեաքներ կան։

«Վերջապէս սա ալ յայտարարենք թէ Պ. Պուլանաքիի գործարանը պատիւ կը բերէ թէ՛ իրեն եւ թէ Եգիպտոսի։»

Աղեքսանդրիա, 24 յունիս, 1894

Անդամք քննիչ յանձնախումբի
Սիմոն, Տոքթ. Էրտվան պէյ, Լասքարիս, Ճ. Ղրիպարի, Ֆինտէյ, Մալիարաքիս։

Կը հաստատեմ թէ այս վկայական Պ. Պուլանաքիի տրուած է իր խնդրանաց համաձայն։

Ի դիմաց Եգիպտոսի ցուցահանդէսի մասնախմբին Տոքթ. Հայքալիս։

Տոքթ. Հայքալիս փաշայի սա քաղուածը կը վաւերացնեմ։　Կառավարիչ Աղեքսանդրիոյ
(Կնիք)　Իպրահիմ Նէճիպ

Աղեքսանդրիա, 3 յուլիս 1894

Այս քոնեաքներ կը գտնուին ի Կ. Պոլիս, Պ. Պուլանաքիի փոխանորդներուն Պ. Պ. Միլքրոյի ու Քօէնի վաճառատուններն՝ Ղալա իա Թուլումպա փողոց թիւ 6 եւ 7։　Թիւ 178　9—36

ՈՐՈՇ ԳԻՆ　　ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ　　ՈՐՈՇ ԳԻՆ

Ա. ՄԱՅԷՐ ԵՒ ԸՆԿ.

Ի ԲԵՐԱ, ԹՈՒՆԵԼԻ ՀՐԱՊԱՐԱԿ, Ի ՊՈԼԻՍ, ԿԱՄՈՒՐՋԻ ՀՐԱՊԱՐԱԿ

Վերջնապէս հաշուեյարդարութիւն՝ ԿԱՆԱՆՑ ՀԱԳՈՒՍՏԻ ԵՒ ՆԻՒԹԵՐՈՒ ՁՆՁՄԱՆ ՊԱՏՃԱՌԱՒ, 50%—60% զեղչով։
Մեծ վաճառահանութիւն Էրիկ մարդոց, աղջ և մանչերու հանդերձեղէնաց, մեծապէս զեղչուած գիներով, ամեն մրցումէ արհամարհելով

ՈՐՈՇ ԳԻՆ

KONIAK　N. MICHIOTI　MARQUE PRIVILÉGIÉE
ΜΗΧΙΩΤΗ
ΕΚΤΟΣ ΣΥΝΑΓΩΝΙΣΜΟΥ
قونياق ميخيوتى
فوق العاده فين شامپانيا
رقابتدن خارج
COGNAC ORIENTAL
Grande Fine Champagne
HORS CONCOURS

Երեք աստղով շիշը 30 ղրուշ, — երեք աստղով ½ շիշը 15 ղրուշ։ Երկու աստղով շիշը 18 ղրուշ։ Մէկ աստղով շիշը 12։ Մաստիկա և ֆին օղի շիշը 12 ղրուշ։

ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ՏՈՒՆ ԹԷՅԻ

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ ՅԱՄԻՆ 1880

Կ. ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ　Ց. ԽԱԳՈՒԼԵԱՆ　MARQUE DEPOSÉE

Մասնաճիւղ կը գտնուի Օսմանեան ամեն քաղաքաց մէջ

Թէյի գործածութեան ընդհանրանալովն, թէյի ճաշակին եւս նրբացած է, որով թէյի առեւտուրն վաճառականութենէ աւելի արուեստ մըն է, որ միայն երկարատեւ և ճոխ փորձառութեամբ կ'ստացուի։

Մեր տունն, որ արդէն հանրածանօթ էր բազմամեայ ընդարձակ գործառնութեամբք, այս տարի եւս իր մասնաւոր գործակալաց ձեռամբ գնած է բազմազան և խիստ մեծաքանակ ընտիր թէյեր Չինաստանի, Ճավայի, Սէյլանի և Հնդկաստանի գլխաւոր արտադրիչներէ. և արդէն հասած են մեզ, և հետզհետէ պիտի ստանանք թէյեր, որք գերընտիր հոտաւէտութեամբ ամէն ճաշակի յարմար ըլլալով հանդերձ գիներու անհամեմատ աժանութեամբ մեզ մատուցած առաւելութիւնք, մեր տան դէմ մրցումն անկարելի կընեն։

Մեր բազմաթիւ յաճախորդաց պահանջմանց լաւ եւս գոհացում տալու համար ընդարձակած ենք մեր մթերանոցն, ուր ամէն տեսակ ընտիր թէյեր թէ՛ սնտուկներու և թէ՛ այլ և այլ մեծութեամբ տուփերու մէջ մեծաքանակ միշտ պատրաստ կը գտնուին։

Թէ՛ Կ. Պոլսոյ և գաւառաց, և թէ օտար երկրաց մէջ մեր տան ցուցուած վստահութիւնն կը քաջալերէ մեզ առաւել եւս յարել մեր սկզբունքին, որ է առողջարար թէյեր տալ, չափ և գնոյ մասին։

Մեր թէյերու առաւելութեանց ապացոյցներէն մին եւս, անոնց բազում կեղծերն հրապարակին վրայ գտնուիլն է, որոց դէմ զգուշանալու համար կը խնդրենք որ միշտ փնտռէք ՄԵՐ ՅԱՏՈՒԿ ՆՇԱՆՆ ու մեր տան հասցէն, Կ. ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ, Ց. ԽԱԳՈՒԼԵԱՆ Ճէլալ պէյ խան թիւ 10, Պահճէ-Գաբու։　19

ԻՈՒՆԻՕՆ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ, ՀԻՄՆԵԱԼ 1828
Հաստատեալ է Փարիզ իր կեդրոնատեղին, Պանք փողոց, Թիւ 15

Դրամագլուխ	Ֆրանք	10,000,000
Պահեստի դրամ	»	7,650,000
Թղթապանակին մէջ	»	69,244,813
Հասոյթք 1892 տարւոյ	»	15,328,801
Վճարուած վնասք	»	176,000,000
Երաշխաւորութիւնք «Իունիօն-Վիի»	»	114,500,000

Ի Կ. Պոլիս, Ընկերութեան դրամատունն՝ ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱՆ։

Տեղեկութեանց համար դիմել առ Սիմոն Քայսէրլեան, մասնաւոր տնօրէն ի Կ. Պոլիս, Ղալաթիա, Քարաքէօյի հրապարակը, Եէնի-Խան, առաջին յարկ։　42

ԵՒ ՅՈՒՆԱՍՏԱՆԻ ԳԱՀԱԺԱՌԱՆԳ ԻՇԽԱՆԻՆ

Յունաստանի ու Սերպիոյ Թագաւորք եւ Յունաստանի գահաժառանգ Փոնձանձէն իշխանը կը գործածեն այս գոնեաքը։ Հետեւեալ արուեստահանդէսներէն մրցանակ ստացած է.

Բրյուքսէլ	1891	ոսկի շքադրամ գոնեաքի համար	Բրյուքսէլ	1834	ոսկի շքադրամ գոնեաքի համար զանազան ըմպելեաց համար
Վիէննա	1894	»	Բրաղա	1894	» սպիտակ գինիէ պատրաստուած գոնեաքի համար
Անվերս	1894	»	Շիքակօ	1893	» մեծ մրցանակ միսրէթ խաղողէ պատրաստուած գոնեաքի համար։
Լիոն	1894	»			

Տարին 2,000,000 ֆրանք սպառում ամեն կողմ։ 1893 օգոստոսէն 1894 փետրուարի վերջը 24,902 սնտուկ եւ 491 տակառ գոնեաք արտածուած է ի Թուրքիա, Պուլկարիա, Ռումանիա, Ռուսիա, Աւստրիա, Գերմանիա, Սերպիա, Մասսուա, Հապէշստան, Անգլիա, Պելժիք, Ամերիկա, Պարսկաստան եւ Հնդկաստան

	տակառ	սնտուկ		տակառ	սնտուկ
Աւստրիական շոգենաւերով	70	7528	Խանէլլէնիք շոգենաւերով	5	1009
Գերմանական »	70	1697	Ռուսական »	43	856
Մէսաժըրի »	4	1184	Ճոնսըն »	9	437
Ֆրէսինէ »		132	Խտիվիյէ »	122	5572
Իտալական »	168	6487	Գումար	491	24902

Այս արտածումնը ապացուցուած են շոգենաւերու գործակալութեանց վկայագրերովն՝ վաւերացեալ Պիրէոսի քաղաքապետութենէն։
Ամեն ատեն գործարաններու ու մթերանոցներու մէջ 500,000 օխա գոնեաք պատրաստ կայ։
Ի Պիրէոն Արիսթիտի, Ալիքթի, Նիք Ստա, աշխարհագրական մթերանոցներ ունին։ Փափաքողը կրնան այցելել եւ պարզ նակութիւնները տեսնել։
Մէթաքսա եղբարք 100,000 ֆրանք պարգեւով մը կ'ապահովցնեն թէ իրենց գոնեաքները անարատ խաղողէ ու գինիէ պատրաստուած են, ինչ որ հաստատած են քիմիկներ ու բժիշկներ, որոց անունները նշանակուած են իւրաքանչիւր շիշի փաթթուած վկայագրերու մէջ։
Հիւանդանոցներու մեծ մասին մէջ այդ գոնեաքը կը գործածուի։
Մէթաքսա եղբարք ի Պիրէոս Այ լոնի կամ Բարտիսքայի հրապարակը գտնուած Ամբլօա անուն գործարանին մէջ խաղողի ոգիէ ամեն տեսակ ոգելից ըմպելիներ եւ մանաւանդ մեծ քանակութեամբ ալ կոնիաք կը պատրաստեն։ Այս վերջինը տակառով կը ծախուի։
Միակ ներկայացուցիչը բովանդակ Թուրքիոյ համար, Թրիանտաֆիլլոպուլօս եղբարք, Ղալաթիա, Մումհանէ թիւ 53 եւ 69։

LE VÉRITABLE THAPSIA
doit porter les Signatures
Ch. Le Perdriel　Reboulleau
Les exiger pour éviter les accidents reprochés aux imitations.

TOILE VÉSICANTE LE PERDRIEL
Action Prompte et Certaine
EXIGER LA COULEUR ROUGE
La plus ancienne. * La seule admise dans les Hôpitaux civils.

LE PERDRIEL et Cie, Paris.

ՏԻՔ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ

Հաստատեալ　ԱՆԿԼՕ-ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺՔ　Հաստատեալ
1852　Պահճէ-Գաբու Կ. Պոլիս　1852

Մասնագէտք առանց քաշուելու լինորի արհեստական ակռաներ պատրաստելու, մէկ անգամէն ամենասաստիկ ցաւած ակռաները, ոսկի, ադամանդ և մետաղով լեցնելու, ինչպէս նաև կը դարմանեն բերնի և ակռայի ամեն կերպ ախտերն և կը քաշեն առանց ցաւ զգալնելու։

(Բայց կիրակի) ամեն օր առաւօտէն մինչև կէս օր։　38

Royal Windsor

ՀՌՉԱԿԱՒՈՐ ՎԵՐԱՆՈՐՈԳԻՉ ՄԱԶԵՐՈՒ

Սպիտակ մազեր ունի՞ք, մազերնիդ կը թափի՞ն, մազերու արմատները թուլցա՞ծ են կամ կը թափի՞ն։ Եթէ ունիք այդ տեսակ բաներ գործածեցէ՛ք Ռօայէլ Վինտսօրի դեղը, որովհետեւ այս դեղ երիտասարդութեան ատենին պէս, բնական գոյն մը ու գեղեցկութիւն մը կ'ուտայ սպիտակ մազերուն և կ'արգելու մազերու թափին եւայլն։ Այս դեղ, որուն տէրը չքադրամի արժանացած է, մազերու միակ վերանորոգիչն է։ Անյուսալի արդիւնքներ առաջ բերելով, վաճառումն օրէ օր աւելնալու վրայ է։ Փափաքողաց պիտի ղրկուի մանրամասնութիւններ ու վկայութիւններ պարունակող ծանուցումն, առանց որ և է ծախքի։ Այս դեղ կը վաճառուի գլխաւորաբար վարսավիրաներու և դեղագործներու քով։

Վիրժինիի վարդի ապեղանին երեսի գոյնը կը գեղեցկացնէ։ Այս եւս կը ծախուի Ռօայէլ Վինտսօրի ծախուած տեղերը։

COMP. RUSSE
DE NAVIGATION A VAPEUR ET DE COMMERCE

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբթուան երթեւեկութիւնք

Բշ.	25/7	Օտէսայի սուրհանդակ, ժամ 2ին յետ միջօրէի։
Գշ.	26/8	Աղեքսանդրիոյ ուղղակի սուրհանդակը ժամ 5ին յետ միջօրէի, Պիրէոսի ճամբով
Դշ.	27/9	Սեվաստաբոլի սուրհանդակ, առաւօտեան ժամ 10ին։
Դշ.	27/9	Սուրհանդակ դէպի Փոքր-Ասիոյ նաւահանգիստները մինչեւ Պաթում, առաւօտեան ժամը 11ին։
Եշ.	28/10	Օտէսայի սուրհանդակ, ժամը 2ին յետ միջօրէի։
Ուր	29/11	Աղեքսանդրիոյ Սուրհանդակ, հանդիպելով Սուրիոյ նաւահանգիստները երկու շաբաթը անգամ մը ժամը 4ին։

ԱԶԴ.— Դեկտ. 26/8, երեքշաբթի օրը Կ. Պոլսէն դէպի Սուրիոյ նաւահանգիստները մեկնող ուղեւորը Զմիւռնիոյ մէջ պիտի հանդիպին Թրիպոլի, Պէյրութ, Եաֆա եւ Բոր-Սայիտ զացող շոգենաւին　605

Արտօնատէր　Ս. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵՒԵԼՔ ԼՐԱԳՐՈՅ